

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petisor egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilvántartás: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Sebezi-út 14. sz.
Kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Kereskedelmünk jövője.

A kereskedői osztálynak jól felfogott érdeke követelően igényli azt, hogy minden kínálkozó alkalommal mindazok, a kik erre még manapság is rászorultak, tényekre, adatokra és eseményekre való hivatkozás által meggyőzzenek, épp a kereskedők részéről, arról, hogy a kereskedelmi és ipari foglalkozások a polgári hivatások *legfontosabbjainak* sorába tartoznak; hogy továbbá még kellő méltánylásuk sem egyéb igazi értéküknek kiérdemelt elismerésénél, és hogy a kereskedelmi és ipari osztály, közhasznú működés és jelentőség tekintetében, az ország bármely foglalkozási ágának képviselőivel *egyenrangúan versenyezhet*.

Nagy hiba, hogy hazánk felső-kereskedelmi iskolái aránylag túlsok egyént nevelnek a kereskedelmi bürokráciának, de keveset a tulajdonképpeni gyakorlati kereskedelemnek.

Károsan befolyásolja végre a kereskedelmi és ipari osztály társadalmi állásának emelését, úgy a kereskedelmi és ipari érdekeknek társulási útján való hathatós védelmét és előmozdítását a kereskedelmi és ipari egyesületi érdekvépviseletnek túlságos széttagoaltsága. Sokkal célirányosabb volna a egyöntetűbb, tehát hathatósabb érvényesülés éretnek el olyformán, ha újabb egyesületek alakítása mellőztetnék; sőt a már meglevők egy részének egymással való *egyesülése* vitetnék keresztül, és végre, ha az egyesületeknek egymáshoz, valamennyinek pedig a kereskedelmi és iparkamarákhoz való benső kapcsolata fejlesztetnék.

A társadalom felfogásának a fentjelzett

irányban való megváltozása mellett sokkal könnyebben fogja a kormány iparfejlesztési céljait megvalósíthatni. A törekvés erre kétségtelenül megvan a kereskedelmi kormányban.

Napról napra látjuk azt a törekvést is megerősödni, hogy a közhivatalok számára csakis *hazai iparcikkek* szállíttassanak; a mi nemcsak gazdasági, hanem erkölcsi szempontból is óriási fontosságú.

Nem mulaszthatjuk el az állam iparpártolásának kérdésével összefüggésben: utalni az *állami üzemek* kérdésére is. Nézetünk szerint az államnak csakis oly iparágak művelését szabad üzemében megengedni, a mely iparágak még egyáltalában nem honosodtak meg hazánkban, vagy a melyeknek meghonosítása, bár nagy szükség van rájuk, a magántőkére nézve aránytalanul nagy költséggel és kockázattal járna. Más téren azonban az államnak nem szabad az amúgy is súlyos viszonyokkal küzdő adófizető magánvállalatok versenytársává szegődni; és abba kell hagynia minden oly ipar üzését, a melyet más hazai vállalat megbízhatóan és sikerrel üz.

Ezzel kapcsolatosan hangsúlyozzuk, hogy a bérbeadott *fegyveripar* számos iparosunknak igen nagy megkárosításával jár s, nézetünk szerint, a kormány nagyobb szolgálatot tenne az országos érdekeknek, de a tartóztatási intézetekben munkálkodóknak is, ha őket lehetőleg *közmunkákra* alkalmazná; míg *ipari* munkát csakis kivételesen és korlátozott mértékben engedélyezne.

Kormányaink lehetőleg azon vannak, hogy *közhivatalaink*, azok is, a melyek nem állami

hivatalok, szükségleteiket hazai gazdánál, iparosoknál és kereskedőknél, hazai terményekből és iparcikkekkel fedezzék. Kíváncsok lennének azonban, ha a kormány ebben a tekintetben a *társadalomra* is iparkodnék befolyást gyakorolni. Ennek leginkább célhoz vezető módja az lenne, ha az ország összes *társasköréit* a kormány hivatalosan figyelmeztetné a hazai iparnak behatóbb támogatására. Azonfelül újból és újból kellene az ország összes tanintézetinél alkalmazott *tanterveket* utasítani, hogy a tanulói ifjúságot szigorúan figyelmeztessék a honi ipar támogatására, ifjúkorukban vésven lelkükbe, hogy a hazai ipar pártolása éppen olyan hazafias kötelesség, mint a honvédelmi kötelesség teljesítése.

Ha ilyenképen az egész magyar társadalomnak vérebe megy át, mint legtermészetesebb kötelesség, a hazai iparnak támogatása, akkor remélhető lesz, hogy belátható időn belül minden tekintetben versenyképes magyar iparról fogunk beszélhetni és hogy nemcsak politikai, nemcsak jogi, hanem *gazdasági értelemben is* szólhatunk majd gazdasági önállóságunkról, a mely megfelelő eszközökkel és némi hazafias áldozatkészséggel megteremthető akkor is, ha Ausztriához való gazdasági viszonyunk bármily jogi formán sarkall.

Mindezeket abból a különös célból is közöljük, hogy városunkban állami *felső-kereskedelmi iskolának* alapítását hozzuk szóba.

Az Eperjesi Kereskedők Társulata a kereskedelmi alkalmazottak részére *esti szaktanfolyamot* tart fenn, a melyen a nekik legszükségesebb tárgyakat adhatja elő. Rendkívül nagy

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

MERLINA.

A kékfátyolos asszonyról mit tudtok, a ki regelenként az erdőbe ment és csak alkonyatkor tért vissza, fáradtan, kúszaltan, leomló fehér ruháját vonszolva keresztül pázsiton, harasztot?

Én ismerem őt. Kétszer láttam. Mind a kétszer a hegytetőn állt és lenézett a völgybe az országút felé. Szárnyas köpenyét duzzasztotta a szél; úgy repült körülötte, mint két óriás fekete szárny. Kék fátyola pedig messzire kivált a fagyalbokrok fehér virágai közül.

A fagyalbokrok fehér virágain pedig akkora kis cizérek egymásnak találkoztak adtak. Fényes zöld hátuk csillogott, szikrázott a napfényben, mint a smaragd-kövek. A fecskeszárnyú pillangók pedig ott szálltostak a levegőben és tele voltak szerelemvágygal.

A kékfátyolos asszony nem látott sem bokrot, sem pillangót.

Az országutat nézte, és ha elfáradt: leült valamelyik sziklára, tenyerébe hajtotta fejét és gondolkodott.

Miről gondolkodott?

A lombok susogtak körülötte halkan, vadgerle búgott közelben valahol. Párját hívta a kakuk a szomszéd hegycsúcsról.

A kékfátyolos asszony levette köpenyét és leterítette a földre.

Láttam, hogy le akar feküdni, és vártam. Lefeküdt A fehér ruhája szélével a lábait betakarta s a kék fátyolt szorosan az álla alá húzta.

Odamentem hozzá s a földre terített köpeny szélére

leültem, úgy, hogy a fejem karjához közel volt. Fölibe hajoltam és néztem.

Ő érezte közellétemet, de nem szólt. A szeméit is csukva tartotta.

— Még nem jön — mondtam hirtelen, és élesen az arcába néztem.

Fölemelte a fejét, különös, ijedt pillantást vetett rám.

— Kiről beszélsz? — kérdezte azután.

Közömbös hangot erőltetett a kérdésbe, de nem volt eléggé fegyelmű. Re zketett s aztán elszégyelte magát.

— Arról — feleltem — a kit vársz. A ki miatt a völgyet nézed. A ki miatt a fehér országutat kémled. Kiről beszélhetnék másról?

Meglepődött és hátravetette arcáról a fátyolt, úgy kérdezte, hévvel kipirult arccal:

— Te ismered őt?

— Mindnyájan ismerjük, asszonyok — feleltem — és mindnyájan vártuk egyszer.

Kissé csalódottan nézett rám, de azért érdekelte őt ez a tárgy.

Nem tudta abbahagyni, folytatta:

Mindnyájan? — mondd. Ez különös. Eddig azt hittem, csak én, egyedül És szégyeltem magamat miatta. Lelkifurdalásaim voltak. Onvád és kétség bántott; szerettem volna meghalni. És most te azt mondd: mindnyájan.

A fejemmel bólintottam, a mire ő csendesen mosolygott.

— Ez boldoggá tett. Ezt köszönöm.

— Szívesen, máskor is — feleltem. Ha csak az kell, hogy meggyőzzek arról, hogy az álldogálás valamely hegycsúcson s a mohó eltekintés valamely irány-

ban jó és hasznos dolog és megállhat a többi életcélok között: ezzel a vigasszal szívesen szolgálom. Magam is ebből táplálkozom és nem vagyok kisebb és jelentéktelenebb azoknál, a kik lenn a völgyben ülnek egy helyben és jól érzik magukat.

— Tehát mégis vannak ilyenek? — monda felcsillanó szemekkel. Az imént azt mondtad: mindnyájan.

— Igen, igen. Csakhogy azok, a kik odalenn vannak, szintúgy álldogáltak, várakoztak, mint mi. De tán józanabbak voltak nálunk és visszatértek völgyeikbe a nélkül, hogy az, a kire vártak, megérkezett volna. Vagy bevárták, és vele együtt szálltak le. Mert kettesben idefönn nem maradhattak. Itt csak a magányosok vannak.

— És te? Te is vársz?

Felkacagtam hangosan, hogy visszhangja támadt az erdőn.

Hallod! — mondtam neki. — A visszhang velem kacag!

Aztán hozzátettem csendes hangon:

— Nem. Én nem várok többé.

Szóltan meredt rám, de csukott ajkán lebegni látszott a kérdés:

— Akkor hát miért vagy itt?

— Tudnod kell — feleltem neki, a nélkül, hogy kérdezett volna, — hogy nem csak olyanok vannak, a kik elindultak, sem olyanok, a kik már visszatértek. Van harmadik fajta is. Az, a melyik visszatért és újra elindul.

— És újra keres? — vágott közbe gyanakodva.

— Bizonyára. De nem azt, a mit először. Valami mást. Nem annyira határozott, nem oly céltudatos,

szükséget pótol ez az intézmény. Határozottan állíthatjuk, hogy városunk kereskedői rövid időn belül észre fogják venni, hogy alkalmazottaik értelmi színvonala és szaktudása mennyire emelkedik. És ez az emelkedés folytonos lesz: újabb és újabb nemzedékek fogják megszerezni a nekik oly annyira szükséges tudást. És az is bizonyos, hogyha a kormány látja, hogy Eperjesen mennyien törekednek a kereskedelmi szakismeretek megszerzésére, nem fog elzárkózni városunk és vármegyénk azon jogos kívánsága elől, hogy Eperjesen felső kereskedelmi iskola állíttassék fel, a mely természetesen a szakismeretek közlésében sokkal többet tehetne, mint az esti tanfolyam.

Elégtétel dr. Rosenberg Mór úrnak.

Lapunk múlt évi október hó 4-iki számában «Válasz dr. Rosenberg Mór úrnak» címmel hosszabb sértő cikk jelent meg.

Ezzel elismerjük, hogy nekünk a sértés elkövetésére sem jognak, sem okunk nem volt. Cikkünk megírásánál a minden jogos kritika határait messze meghaladó mértéket és hangot alkalmaztunk, — de ez egyedül azon körülménynek a következménye, hogy mi dr. Rosenberg Mór úrnak az EPERJESI LAPOK múlt évi 39. számában megjelent vezetőcikkét félreértve, abban ellenünk irányuló személyes elű támadást véltünk feltalálni és ennek közvetlen hatása alatt, pillanatnyi felhevülésünkben, higgadt megfontolás nélkül cselekedtünk.

Belátjuk, hogy dr. Rosenberg Mór úrral szemben nagyfokú igazságtalanságot követtünk el, s éppen azért, miután a sértés a nagy nyilvánosság előtt történt — tekintettel arra, hogy lapunk időközben megszűnt — ezen a helyen kijelentjük, hogy az egész incidenst, különösen pedig az általunk használt hangot és modort mélyen sajnáljuk, azt meg nem történtnek kívánjuk tekinteni és a sértő cikket egész terjedelmében visszavonva, dr. Rosenberg Mór úrtól a rajta elkövetett sértésekért össze bocsánatot kérünk.

Végül akkori cikkünkkel szemben készségesen elismerjük, hogy dr. Rosenberg Mór úr közszereplése — egyéni becsületét és jellemét cikkünk amúgy sem érintette — mindenkor komoly, önzetlen és tiszteletreméltó volt.

Egyben kijelentjük, hogy a szóban forgó cikk megjelenése idején Bulissa Károly úr a FELVIDÉKI HIRLAP szerkesztőségének tagja nem volt és sem a cikk megírásánál, sem annak közzétételénél közre nem működött.

Eperjes, 1907. október hó 29.

A FELVIDÉKI HIRLAP volt szerkesztősége:

Dr. Böhm Aladár. Dr. Fuchs Lipót.
Dr. Austerlitz Tivadar.

mint az első lázas elinduláskor. De mégis, mintha az akarata tisztább, a célja, az öntudatlan célja fenségesebb és fölélmelőbb volna. De csak beszélj magadról. Engemet hagyj.

Úgy nézett rám, mint a gyermek a messze útról jött vándorra, és a szemei csakúgy lobogtak a kíváncsiság tüzeiben.

— Lehetetlen idefönn maradni kettesben, azt mondd. De miért?

Válat vontam.

— Mert ezek csak egy ember számára való ösvények, a miket itt látsz. És a kövek közt küszni kell és megkapaszkodni a fatörzsekben. Hogy birsz előre jutni, ha valaki átölve tartja a testedet, vagy a kezdetet fogja? Mihelyt az, a kit vársz, megérkezik: csak lefelé mehetsz.

Elnézett a bokrok fölött, a sugaras levegőbe s a piros, érett ajka mintha megnyílt volna.

— Úgy tűzel a nap! — mondta csendes megadásal — s mire az alkonyat jön: olyan fáradt vagyok!

— Mire az alkonyat jön — feleltem — kifáradsz a várakozásban, s a szemeid égnek a hosszas nézéstől s az újaid fájnak az erős vágytól. Igaz?

— Óh igen. És mégis fel kell ide jönnöm minden reggel és bevárom itt az alkonyatot, a mikor a csalogányok panaszkodni kezdik belesirni a lombok homályába. Akkor házamba térek, mely odalenn van a völgyben. És ha elalszom, azt álmodom, hogy idefönn vagyok.

— Tudod miért? A gondviselés, mely álmaid fölött őrködik, vigyáz arra, hogy le ne szállhass a magaslatokról. Álmodban folytatnod kell az életet, a valódit,

Nyilatkozat.

Alulírott ezennel kijelentem, hogy a kérdéses sértő cikk megjelenése idejében a F. H. szerkesztőségének tagja nem voltam és sem a cikk megírásánál, sem annak közzétételénél közre nem működtem.

Eperjes, 1907 október 29. Bulissa Károly.

Dr. Bier tanár új gyógymódja.

Gyógyászattal már ősidők óta nemcsak az orvosok, hanem többé-kevésbé a laikusok is foglalkoznak; és nem lehet tagadni, hogy ez bizonyos fokig, különösen egészségügyi szempontból, helyes is. A betegségek felismeréséhez érten a laikus is, hogy megtehesse a szükséges óvintézkedéseket. Kíváncsok, hogy a laikus is tisztában legyen a gyógymódok alapelveivel, inért ez bizalmat kelt az orvosi tudomány irányában. A bizalom meg a legjobb óvószer a még mindig és mindenütt burjánzó közveszélyes kuruzsolás ellenében. Mert a titkos természet itt-ott egy-egy beteget lábra állít, a hol pedig az orvosi tudomány csődöt mondott. Például a bonczolások gyakrabban, mint hihető volt, azt mutatják, hogy a természet hatalma a tüdőgümőkört, a gümők elmeszesedése avagy elszarvulása által megszünteti, mely titokban pedig az orvosi tudomány be nem hatolhat. Így van ez az idegességnél, meg egyéb téren is. Ezen eseteket aztán a kuruzsolás ügyesen és tévesztőleg kihasználja a maga előnyére, de az emberiség ártalmára. Ez ellen csakis a felvilágosodás küzdhet eredményesen.

A felvilágosodás iránt örvendtesen felébredt érdeklődés kapcsán a nagyközönségnek is van tudomása arról, hogy az orvosi tudomány néhány évtized óta mily nagy haladást tett. A haladás pedig néha változásokat idéz elő.

Legújabbban is az orvosi tudomány körében meglepő új gyógymód merült fel; s azt hiszem, nem teszek felesleges munkát, ha ezt a laikus közönséggel is megismertetem. Ugyanis:

Eddig az volt az általános és helyesnek elismert felfogás, hogy a gyuladásnál a vérbőséget és -hőséget csökkenteni kell. Azért alkalmaztak a gyuladásra hideg borogatást s a gyuladt végtagot magasra fektették. Ez a gyógymód házi-körben is eléggé ismeretes.

Ezt a nézetet törekszik megcáfolni Bier a maga új gyógymódjával. Ő ugyanis a gyuladás tüneteit vizsgálva, arra a felfedezésre jutott, hogy maga a gyuladás nem betegsége a testnek; sőt ellenkezőleg a szervezet a beteg részhez, pl. sebzhez, azért gyűjti össze a vért, hogy a gyógyulást előmozdítsa. A gyuladás tehát nem a betegségnél, hanem a gyógyulásnak a tünete. Ebből a megfigyelésből Bier azt a következtetést vonta le, hogy az élő testben a gyógyulást a vér eszközi; a beteg helyre tehát vért kell hozni. Erre az alapelvűre helyezkedve, azt állította, hogy a betegség gyógyításánál, ha gyuladás van is jelen, a vérbőséget bizonyos fokig még fejleszteni kell és nem csökkenteni, ha segíteni akarunk.

Midőn Bier ezzel az állításával egy orvosi értekezleten legelőször fellépett, nagy csodálkozást idézett elő

s szintén szánalmat keltett vele maga ellen. Hogyne! Hiszen köztudomású dolog, hogy a gyuladást hideg borogatással kell csillapítani és hogy a gyuladt végtag jobban fáj, ha lelóg és vérral megtelik. De ő ragaszkodott állításához, mert ezt a gyakorlatban a kísérletezés mindannyiszor igazolta, úgy, hogy aztán mások is kísérleteztek ebben az irányban. A kísérletezések mind nagyobb és nagyobb elismerést eredményeztek. Az elismerés mindig hangosabb lett; s az volt következménye, hogy Biert a berlini egyetemre tanárnak hívták meg, a hol 1907. május hava óta működik is.

A vérbőség fejlesztésének dr. Bier által legmegfelelőbbnek tartott módjai a következők:

1. *A pangasos vérbőség.* Azaz: szükség szerint egész végtagot vagy annak egy részét a megfelelő helyen, a fejet a nyakon úgy körülkötjük, hogy a visszerekben a vér bizonyos fokig visszatartatik, úgy, hogy az a kötésen alul, nyakkötésnél a fejben felgyülemlik s a beteg helyet is elárasztja. Az alakötés történik gummi, pólya, pánt, vagy cső segítségével s meghagyatik naponként szükség szerint: 1 órától egész 22 óráig.

2. *A hőlégtől előidézett vérbőség.* Ennél a testnek legkülönbözőbb beteg részei, a fejnek kivételével, megfelelő hő-fa-szekrényben bizonyos módon légmentesen elzártnak. A szekrénybe aztán, csövön keresztül, körülbelül 110 C. fokra hevített levegő bocsátatik s ez tudvalevően vérbőséget okoz. A testrészt ezen hatás alatt naponként rendszeren egy órán át hagyjuk meg.

3. *A légüres tér által előidézett vérbőség.* Ez úgy történik, hogy a testnek egyes helyei vagy részei, a fej is, megfelelő üvegharangok alatt, avagy üvegcsővekben, légmentesen elzártnak. Az üvegekbe aztán a levegő gummilabda, vagy szivattyú segítségével megfelelő mennyiségben kiszívatik. Az ezáltal támadt légüres tér az illető testrészt maga felé szívja, úgy, hogy az leduzzad, mi tudvalevően vérbőséget okoz. De ha az illető testrészen genny van s ez a külső levegővel közlekedik, úgy a genny azon a nyíláson a légüres üregbe folyik. Éppen a gennynek kiszívására használnak főképen a szivattyú-készülékeket, mivel ez a gyógyulást tetemesen elősegíti. Fejre alkalmazva a szivattyú-harangot, külön cső köti össze a száját a külső levegővel. A szívás maga megszakításokkal vagy egy órán át alkalmaztatik naponként.

A vérbőség fejlesztésének ezt a háromféle módját maga Bier sem tartja tökéletesnek, sem egyedül megfelelőnek; s azért reményli is, hogy eszközei fejlesztetni fognak, vagy hogy az orvosi kutatás valami jobb módot is talál, a mire másokat buzdít is. Így dr. Biernek jobbkéze: a most Berlinben levő dr. Klapp tanár, a ki ezelőtt asszisztense volt.

Ezen új gyógymódnak alapelve oly igazán egyszerű, miszerint csodálatos, hogy arra előbb senki sem jött rá; s ha itt-ott történt is hasonló a gyakorlatban (pl. az izgatószerkezt által), ez más incidensből történt s nem volt olyan céltudatos. Azonban a most elért céltudatos eljárás is nem olyan könnyű dolog, mert individualizálni kell s úgy, mint minden eszköznek kezelésénél, tehát ennél is, az egyik ügyesebb, mint a másik s így jobb

a mit az alkonyat félbeszakított. Így vigyáz a természet azokra, a kiket valami feladatra elhívtott.

Összerezent.

— Hiszed, hogy álmainknak köze van a valósághoz, a mit ébren élünk? — kérdezte esendesen, csaknem félénk hangon.

— Óh hiszem — feleltem neki. Az álom úgy hozzátartozik lelki életünkhöz, mint a hogy kezünk vagy fejünk testünkhöz tartozik. Az álom arra való, hogy benne kiegészítődjének a valóságban félbenmaradt vagy elérhetetlen dolgok. Álunkban megbocsátunk a halálos ellenségeknek, és álunkban szeret bennünket az, a ki ébren nem szeret többé. És álunkban csodaműveket alkotunk, a mikhez a valóságban képességünk nincs. Álunkban bennünket dicsőítnék és áldnak azok, a kik a valóságban félreismernek: álunkban szemünk minden rebbenését érzik és a gondolatainkat, a nélkül, hogy kimondanók. Óh, az álom kell! Mert az álom az igazságszolgáltatás, a mi a földön nincs. Az álom az a mennyország, melyben megjutalmaztatnak a jók és megbüntettetnek a gonoszok. Az álom az élet szebbik része.

Felkőnyökölt fekvőhelyéből és merőn tekintett rám.

— Óh ne hidd — mondta. Az álom néha igazságtalan. Az álom néha rabol is. Megrabolja a valóságot. Elébe kerül és lerántja fejezől csillogó koronáját. Én tudom, mert engem már meglöpett egyszer. Az életem legszebb percét előre elhozta. Azt a pillanatot, melyben megérkezik az, a kire várok. És lelkemet, testemet megülte a nagy álmogyönyörűség minden kábulata, hogy fölébredve sírtam bele. Mert nem igazság ez. Adni, a mit az ember nem kér: annyi, mint meg-

tagadni, a mit kér. Én jősan akartam lenni abban a pillanatban és nem lehettem. Akaratomon kívül rendelkeztem velem. Nem láttam, nem hallottam, nem éreztem, csak mindent, mindent, mindent a nagy kábulaton át. Hangok, színek, formák érzékeimben összekeveredtek, úgy, hogy minden fordított rendben történt és visszas hatással. Nem tudom: érted-e, mi az? Ha az érintés úgy hat, mintha csupa biborszint látna az ember. A hang viszont úgy, mintha érintés volna: forró és titokzatos. A színek pedig mintha énekelnének. Látod, ez az álom. Hol az igazságszolgáltatás? Mit tehetünk a kábulat ellen, mely megajándékozva bennünket, egyszerűs mind kirabol? Hova forduljak panaszaimmel? S az eljövendőnek mondhatom-e: «Te már itt voltál; én téged ismerlek»? Holott a valóságban még nem volt vele találkozásom? Óh, az álom kegyetlen. A magányosok réme és átka az álom, mert hivatlan jön, tolakodó és szemérmetlen. Az álom az élet koldus része. A valóság kéretlen alamizsnája, mely lealáz és megsegyenít.

Elhallgatott. A szemei lázasan csillogtak egy emlékeztől, melyről azt hitte, hogy legfőbb javától fosztotta meg. Az ajkszélei reszkettek a felindulástól még azután is, hogy elhallgatott. Most már felállt helyéről és ismét elnézett a völgy felé az országuira és ügyet sem vetett rám.

Kis idő múlva, mikor láttam, hogy konok hallgatásba merült, így szóltam hozzá:

— Tudod-e, hogy igazságtalan vagy? Miért zúgólódol a meglevő jótétemény ellen, habár az csak egy futó jelenségben, egyetlen álmoképben nyilvánul is meg? Miután nem tudod, a valóság elhozza-e, a mit vársz: érd be azzal, a mit az álom adott. Mert a

eredmény

nak elisn

De m

lataimról

A gyo

állapíthat

forgó bet

és az új g

gyógymó

A laikus

a vérbősé

volt fájdá

mereven

Az

azonban

píthatja.

a) ho

jelenség,

az be ne

felelő mó

b) hog

betegsége

több olda

ségeknél

c) Me

izületek),

elpusztulta

gyógymó

ez, ennek

különbség

ökölbe sz

ki nem n

van abbat

mozgatni,

gömbült is

ha térdbe

nálni, ann

vagy levá

s mindkét

d) Az

olcsó, me

zását rövi

alkalmazh

esetleg eg

szükséges

Mivel e

sebeszeti

ennélfogva

Olvastam

fülészetben

Az új gy

Zárom

mód miné

és hazánk

Hogynem!
ást hideg
dt végtag
ó ragasz-
a kísérle-
in mások
rletezések
ényeztek.
olt követ-
tanárnak
kődik is.
megfele-

int egész
ő helyen,
risszerek.
hogy az
emlik s a
gummi,
k napon-
át.

l a test-
vételével,
légmen-
keresztül,
atik s ez
n hatás
uk meg.

Ez úgy
részei, a
gcsövek-
a levegő
mennyi-
az illető
zzad, mi
restrész-
dik, úgy
Éppen
zivattyú-
lőseggűti.
cső köti
ga meg-
onként.

módját
il meg-
esztetni
módot
k jobb-
ezelőtt

gyszerű,
em jött
n (pl. az
s nem
tudatos
alálalni
l, tehát
gy jobb

oban a
rendel-
m érez-
ulaton
evered-
visszás
érintés
ber. A
és ti-
Látod,
hetünk
et, egy-
? S az
ál; én
nem volt
nyosok
odó és
való-
gyenít.
y emlé-
l fosz-
ól még
elyéről
ügyet

hallga-
zügo-
k egy
nul is
a mit
mert a

eredményt is tud felmutatni. Ennélfogva a gyógymód-
nak elismerése sem lehet egyenlő fokú.

De most már be akarok számolni saját tapasztala-
tairól is, a melyeket Berlinben szereztem.

A gyógymódnak előnyeit tulajdonképpen csak orvos
állapíthatja meg, mert talán csakis ez képes a kérdésben
forgó betegségnek lefolyását kellően megítélni a régi
és az új gyógymód alkalmaztatása szerint, mivel az új
gyógymód közneven vett feltűnő csodákat nem művel.
A laikus csak annyiban csodálkozhatik rajta, hogy az
a vérbőség fejlesztése dacára, rövid idő múltával a meg-
vált fájdalmat enyhíti olyannyira, hogy még az addig
mereven tartott végtagokat is mozgásra képesíti.

Az új gyógymódnak megfelelő alkalmazása mellett
azonban az orvos annak előnyeit könnyen megál-
lápíthatja. Megállapíthatja ugyanis:

a) hogy a fájdalmat az általában enyhíti, mely
jelenség, kivált a lekötésnél, oly sajátos, miszerint, ha
az be nem áll, akkor alkalmazása vagy nem a meg-
felelő módon történt meg, vagy gennyedés van jelen;
b) hogy a betegségek lefolyása tetemesen, némely
betegségeknek feltűnően rövidebb. Ennek megerősítését
több oldalról is olvastam. úgy, hogy hosszas beteg-
ségeknek hetek (négy-hat hét) jönnek számba.

c) Megtörténik, hogy oly testrészek (inak, csontok,
izületek), melyek a régi gyógymód szerint okvetlenül
elpusztultak, avagy a késnek áldozatául estek, az új
gyógymód szerint életben maradnak. Mily előnyt jelent
ez, ennek bizonyosságát felhozom például: mily nagy
különbség az, hogy birom-e kezem újait kinyújtani és
ökölbe szorítani, avagy hogy annak egyik-másik ujjá
ki nem nyújtható, vagy be nem hajtható? Mily előny
van abban, hogy birom-e kezemet tövében szabadon
mozgatni, avagy hogy az merev, vagy éppen még meg-
gömbült is? Mily áldást jelent az, hogy alsó végtagomat,
ha térdben mereven is, birom eredeti hosszában hasz-
nálni, annak ellenében, ha a végtag térdben kivágva
vagy levágva, tetemesen rövidebb, vagy nincsen többé
s mindkét esetben műlábbal van pótolva stb.

d) Az is előnye az új gyógymódnak, hogy aránylag
olcsó, mert minden beteg megtanulja annak alkalma-
zását rövid idő alatt annyira, hogy azt otthon maga
alkalmazhatja, a mi hosszú gyógyítás mellett (hónapok,
esetleg egy-egy félév) nagyon is jelentős, még ha a
szükséges eszközöket meg is kellene venni.

Mivel ezen új gyógymód Berlinben eddig csakis a
sebészeti osztályon alkalmaztatott, mert dr. Bier sebész,
ennélfogva tanulmányaim is erre a térre terjeszkedtek ki.
Olvastam azonban egyéb kísérletezésekről is, kivált a
fülésetben s azok is jó eredményekről számolnak be.

Az új gyógymód fejlesztésének tehát még nagy tere van!

Zárom soraimat oly kívánsággal, bárha az új gyógy-
mód minél nagyobb hasznára válnék az emberiségnek
és hazánknak.

Dr. Mosánszky Titusz,
tb. városi főorvos.

* Közljük a külföldi kórodákon és egyetemeken már több
 ízben tanulmányokat folytatott jeles orvosnak ezt a figyelemre-
 méltó cikkét azzal, hogy — értesülésünk szerint — a dr. Bier-
 féle gyógymódot — dr. Holénia Gyula igazgató-főorvos rende-
 letére — az eperjesi kórházban is két év óta már alkalmazzák.
 Szerk.

valóság szigorú és kéréseketlen: az álom mindig
kegyes és jótékony. És, a midőn te azt hiszed, hogy
megraboltak, lehet, hogy kárpótlottak olyasmiről, a mit
ébredni hiába vársz.

Felém fordult és elszápadt.

— Ha tudnám, hogy igaz, a mit mondasz —
susogta fojtott hangon — ezekről a sziklákról vetném
le magamat a mélybe. Itt, most, e pillanatban.

— Hiszen ha tudnád! S ha én tudnám. S ha
mind a többi várakozók és keresők tudnák! De nem
tudunk semmi bizonyosat, s ez a szerencsénk; ez
teszi számunkra elviselhetővé az életet. A magunk
kicsisége, tudatlansága, tétovásága, habozása, boldog
és gyermekes kételkedése! És élünk, álmodunk, kere-
sünk és várunk tovább, türellemmel és sóvárogva
mind, mind, fiatal szépséges Merlínak, az emberreng-
teg magányos útjain, az árnyban, a napon, alva és
ébred, méhdongásban, levélhullásban, csalogánydalban
és égdörgésben. Mert ez a mi sorsunk. És most
áldjon az ég, Merlín!

— Isten veled is!

Megyek, vízmósáson, földomláson, sziklák között,
hegynek föl, völgynek le. A távolból felém hosszú,
kék fátyolt lebegtet a szél...

Erdős Renée.

Üzletvezetőséget Eperjesnek!

Az újkor életbelépő osztrák-magyar kiegyezés
értelmében a kassa—oderbergi vasút Teschenben —
az eddigi üzletvezetőség helyett — sokkal szélesebb
hatáskörű üzletigazgatóságot tartozik szervezni. Ennek
következtében, mivel a tescheni üzletigazgatóság fel-
állításával az osztrák kormánynak éppen az a célja,
hogy a vasútnak ausztriai vonalát a magyarországi
vonaltól lehetőleg függetlenítse; viszont pedig a Ksod.
vasútnak, de Magyarországnak is nem lehet érdeke
az, hogy Ausztriából vezessék a magyarországi vona-
lakat, kétségtelen, hogy a Ksod.-nak az üzletvezető-
séget — Teschen helyett — máshol kell felállítania.
Csak az lehet a kérdés: hol?

Ha igazságosan bíráljuk el a dolgot, Eperjesnél
alkalmasabb üzletvezetőségi székhelyet nem találhatunk.

Eperjes ugyanis ennek a vasútnak legnagyobb ön-
álló, magyarországi állomása. Intelligens, úri város,
a hol megvan a tisztviselők kellemes megélhetésének
minden tényezője. Van kereskedelmi és ipari forgalma;
kulturális tényezői (jogakadémia, két theologia, három
képzede, két főgimnázium, püspökség, törvényszék, vár-
megye stb.) igen jelentékenyek. A budapest—tarnow —
krakkói fővonalon fekszik; elágazási pontja az eper-
jes—bártfai vonalnak; innét fog az eperjes—korompai
vasút is elágazni; mindössze 33 km.-nyire van Kassától,
a Máv. végpontjától; közel a Szepességhez, mely föld-
rajzi fekvésénél és multjánál fogva Sároshoz vonzódik.
Alkalmasabbnak találjuk Eperjest, mint Iglót vagy
Kassát. Az üzletvezetőségnek természetesen ott kell
lennie, a hol az állomás a Ksod vasúté, nem pedig
másoké; a hol tehát a tisztviselők és családjaik otthon
érezhetik magukat és a hol a forgalom érdekei is
jobban nyerne kielégítést.

Ha az üzletvezetőség Eperjesre tételnek át, ezzel
legalább a vasút részben jóténné az annak idején a
város és Sárosvármegye ellen elkövetett azt a nagy
hibát, hogy a Szepességre való elágazást Eperjes helyett
Abosra tették, jölhet Eperjesről vezet az évezredek
út — a Branyiszkon át — Szepesváraljára, Lőcsére,
Poprádra és Késmárkra.

De Eperjes mellett szól az is, hogy itt volt Teschen
előtt a Ksod.-nak üzletvezetősége Igló Eperjesnél sokkal
kevésbé jelentékeny; és nem bir azzal a kiváló súlylyal,
mint Eperjes. Különben is kapott már évek előtt interná-
tus és fűtőházat a Ksod.-tól.

Eperjesre óriási horderővel bír az, hogy ide helyez-
tessék a Ksod. üzletvezetősége. A városok gazdasági
és szellemi fölvirágzását a vasutak teremtik. Helyes
vasúti összeköttetések, helyes menetrend, megfelelő
személy- és teherforgalmi tarifák — ebből támad a vá-
rosok gazdasága és ebből a gazdaságból születnek a
művelődés áldásai.

Ha a Ksod. tescheni üzletvezetősége Eperjesre
kerül, akkor lényegesen befolyásolhatni fogjuk ennek
a vasútnak forgalmi politikáját és jobban érvényre
fogjuk emelni Eperjes érdekeit. Már pedig érdekeink
figyelembevétele helyes összeköttetéseket, megfelelő
menetrendet, a személy- és terményforgalom idetere-
lését; ez pedig kereskedelmünk élénkségét, piacunk
olcsóbbá tételét, a közönség megkönnyebbülését és a
vagyonosodást jelentené. Hisz látjuk, a hajdan virágzó
Lőcse és Késmárk, melyek kiestek a vasúti forgalom-
ból, ma haldokló városok; a jelentéktelen Igló, Poprád
ma felvirágzik; a kis Miskolcz pedig ma kereskedelmi
jelentőségben túlszárnyalja Kassát.

Ha a Ksod. tescheni üzletvezetősége Eperjesre ke-
rül, akkor nagy csomó emberrel, művelt tisztviselőkkel
szaporodik lakosságunk, a mi a kereskedelmi forgalom
és fogyasztás emelkedését jelenti.

Mivel pedig Kassa és Igló máris megmozdultak,
kérjük Eperjes város és Sárosvármegye vezető-férfait:
vegyék kezükbe ezt a dolgot és a Ksod. vasút vezér-
igazgatóságánál, melyben Eperjes iránt a jóakarát
mindig megvolt és most is megvan, eszközöljék ki —
esetleg a kormány segítségével is — az üzletvezető-
ségnek Eperjesre való áthelyezését.

Erre egyúttal a Ksod. vasútnak vezérigazgatóságát
részünkről is kérjük.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

Felolvasóestély. Szerdán, november
30-án tartotta a magyar-irodalmi szakválasztmány
első felolvasóestélyét. A kisterem úgyszólván színültig
megtelt előkelő hallgatóközönséggel, mely nagy figye-
lemmel kísérte koszorús költőnk: Csengey Gusztáv, theol.
akad. tanár, irodalmi szakválasztmányi elnök felolvasá-
sának minden szavát. Ezt megelőzőleg Vitoriss László
theol. hallgató nagy tüzzel, élénk temperamentummal
Varadi A. «Petőfi» című költeményét szavalta. A kö-
zönség élénk tetszésnyilvánítását, sikerült előadásáért
megérdemelte.

Csengey Gusztáv «A ki csak messziről szeret» című
novelláját olvasta fel. Személyeit a mult század hat-
vanas éveiben szerepelteti. Igen rokonszenves férfi-alak
Adorján, ki szegény hivatalnok. Szeret egy színésznőt,
Lindát, ki miatt ő is felcsap színésznek, de — mint
afféle kezdővel — Linda, a kiváló énekesnő, nem törődik
vele. Adorján nagy örökséghez jut. A színészetet ott-
hagyja s kis lakóhelyén saját költségén építtet színházat.
Linda, ki betegsége folytán hangját elvesztette, jelent-
kezik nála s drámai színésznővé való szerződését kéri.

Adorján az elszegényedett leányt saját költségén
ki akarja gyógyíttatni, de Linda csak akkor hajlandó
a felajánlott segítséget elfogadni, midőn Adorjánban
régi pályatársára ismer. Linda kigyógyul s maecénása
szerződött. A leány iránti érdeklődése fel-felül, midőn
estenként a színházban játékát nézi, azontúl azonban
nem törődik vele. Fordult a koczka. Ezentúl Linda
ostromolta Adorját, ki azonban kijelenti, hogy fele-
ségévé nem teheti, mert képtelen volna művészetéről
lemondani s így mindketten boldogtalanok lennének;
szeretőjévé tenni pedig erkölcsi érzülete tiltja. Lindá-
ban föltámad a színészvér s odasúgja Adorjánnak:
«Hozasson egy üveg pezsgőt.»

Előadásának általánosan ismert vonzóerejével min-
den jelenlévő figyelmét lekötötte. Nyelvezete, irálya
tösgyökeres, magyaros. Tárgyának érdekessége, a reális
életre való utalás s előadásának élénksége nagyon nö-
velte azt a hatást, melyet felolvasása a maga egészé-
ben a hallgatóközönségre gyakorolt. E felolvasás azon-
ban nemcsak élvezetet nyújtott, hanem tanulságot is
meríthettünk belőle, a mennyiben egy-egy érdekes
kitéréssel, egyes szokások ismertetésével bepillanthat-
unk a cselekmény idejébe, melynek utolsó szaka azt
bizonyítja, hogy a mult század emberei is «modernek»
voltak. Köszönettel tartozunk Csengey Gusztáv irodalmi
szakválasztmányi elnöknek ezen — valóban nem elve-
zetet s kellemes lelki szórakozást nyújtó — felolvasásáért,
melyet a közönség lelkes tetszése s a költőnek nagy
ovációval való fogadása jutalmazott.

N. Z.

**A Kör nov. 6-iki zeneestélyének
műsora a következő:**

1. Nagy ábránd a «Cavalleria Rusticana» cz. operából
Mascagnitól. Előadja a cs. és kir. 67. sz. gyalog-
ezred zenekara, Kohout Lipót karmester úr veze-
tése mellett.
2. a) Madárdal «A cremonai hegedűs»-ből, Hubaytól;
b) «Musica proibita», Gastoldoutól. Énekli a Kör
vendége: Kremnitsky Berta úrhölgy, zongorán
kíséri Becht József koll. tkép. tanár úr.
3. Vonós-zene. Előadja a Kör vendége: Batek
Zoltán úr, zongorán kíséri Káldi Soma úr.
4. Ballada G-moll, Grieg E.-tól. Zongorán játssza Becht
József koll. tkép. tanár úr.
5. Ária a «Sába királynője»-ből, Go'dmarktól. Énekli
a Kör vendége: Kremnitsky Berta úrhölgy, zongorán
kíséri Becht József koll. tkép. tanár úr.
6. «Menuetto di stile antico», kónyai Kyss Róberttől.
Előadja a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred zenekara,
Kohout Lipót karmester úr vezetése mellett.

SZÍNHÁZ.

A harmadik héttel a szintársulat Eperjesen való
ezúttali időzésének több, mint fele telt el. Az eddigiek-
ből meggyőződünk, hogy, a mennyire a szintársulat-
nak oly sok helyen való játszása mellett lehetséges,
az eléggé megfelel a támasztható követelményeknek;
s habár némely irányban van javításra szükség, súlyo-
sabb kifogásokat Szabados igazgató társulata ellen fel-
nem hozhatunk. E héten is látunk újdonságokat és
több régibb, jó darabot. Ragaszkodunk kell azonban
továbbra is ahhoz, hogy az operett-előadásokon kivé-
tel nélkül a katonazenekar működje közre, a mint
ez az igazgató kijelentésének és közönségünk kívána-
lmanak is megfelel.

Vasárnap d. u. «Veér Judith» második előadása
volt; este pedig Berczik Árpádnak «Parasztkisasszony»
cz. népszínműve ment. Ez volt az első népszínmű ez
idényben. A közönség az ügyes darabot tetszéssel
fogadta s különösen Sz. Végh Gizit tüntette ki (a cím-
szerepben).

**Tüdőbetegségek, hurutok, száma-
köhöges, skrofulozis, influenza**
ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mintegy értékes utazástól is kímálunk, ha megvásároljuk
„Roche” eredeti csomagolását.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjt).

Sirolin

Emeli az érvényet és a testet, megál-
lítja a köhögést, a tüdőgyulladást, a
tüdőgyulladást, a tüdőgyulladást.

„Roche”

Előadja orvosok és orvosok által naponta ajánlva.

Hétfőn «A cserelányok» ment harmadszor — telt ház előtt.

Kedden «Lili», Hervé gyönyörű zenéjű operettjét adták elő. Sz. Vigh Gizi (Amélie és Antonie szerepeiben) jól énekelte és ügyesen játszott. Arnold (Pinchard) ezúttal kevésbé volt megfelelő; mozgása és hangja ellen többször tett közönségünk kifogást; *Agotay* (Saint Hypothèse), *Fűz* (de la Grange) és *Fehér* (Bompan) jók voltak.

Szerdán «A vasgyáros», ez a régi, de kitűnő színmű került előadásra. Radó Rózi Clairenek szerepét — különösen a búcsúzási jelenetben — hatásosan és figyelemmel alakította. Jól állotta meg Bárony is helyét, mint Derblay Fülöp. Thursó Margit (Susanne) és Sarkady Rózi kisebb szerepeikben tetszettek. *Agotay* sikerülten játszotta a gazdag gyárost. *Fűz* (Bligny) ellenben kevésbé merev lehetett volna. Ugyanezen napon d. u. Molière régi vígjátéka, a «Tartuffe», ment. Ifjúsági előadásul ez a darab nem volt elég jól megválasztva. Az előadás a gyengébbek közé tartozott s a szerepek nemtudása többször észlelhető volt.

Csütörtökön — itt először — «A papa lánya», Molnár Gy. énekes vígjátéka került színre. A Sztójánovics Jenő hangulatos zenéjével élénkített darab eléggé megnyerte közönségünk tetszését. Thursó Margit (Marianna) vonzó alakítást nyújtott és ügyesen táncolt; ellenben hangja még nem bír elég erővel az énekekre. Radó Rózi (Lili) kisebb szerepében megfelelő volt; *Herczeg* (Gorgo alezredes), úgy *Bárony* (Fóthy főhadnagy) és *Fűz* (a néger) jók voltak.

Pénteken — ezúttal másodsor — «A kis trafikoslány» ment.

Szombaton — itt először — «A koldusgróf» operett került előadásra.

Műsor. Vasárnap d. u., félhelyárral: «A koldusgróf», op.; este «A papa lánya», én. boh. — **Hétfőn**, félhelyárral: «Parasztkisasszony», én. nmű. — **Kedden**: «Milliárdos kisasszony», op. — **Szerdán**: «A cserkeszlány», op. — **Csütörtökön**: «Fátum», szmű. — **Pénteken**: «A vig özvegy», op. — **Szombaton**: «A bús özvegy», op. — **Vasárnap** d. u. «Gül Baba», op.; este «Selyembogar», nmű.

HIREK.

— **Halottak napja.** A susogó őszi szél sohasem emlékeztet annyira a kedveseinktől való elválásra, mint ezen a szomorú napon: a halottak fájó nagy napján, a midőn felébred szívünkben a soha el nem enyészhető szeretet. Az a szeretet, a mely kedves halottainkhoz, azoknak szentelt sírhantjához vezet. Hisz' egy-egy ily sírhant mily sokat — mily nagyon sokat takar. Halottak napján Eperjesen is sokan jártak az enyészett ama néma helyén így jogakadémiánk polgársága is kizarándokolt a holtak birodalmába, hogy meggyűjtsa szereteteinek sírhantján az emlékezés tiszta lángjait: hadd lobogjon, lángoljon és hirdesse a sívár éjszakába elhunyt tanárainak kegyeletes emlékét. Fölkeresték elhunyt tanáraiknak és saját kollégáiknak sírját. A korán elhunyt dr. Raffay Ferenc tanár sírjánál Bucegh Kálmán jogásztudományi elnök, dr. Sarudy Vilmos sírjánál Krizs István testületi elnök, dr. Meliorisz Béla sírjánál Horváth Károly, Csopka András sírjánál Kovács Sándor, Hassinszky Frigyes sírjánál Rochlitz Dezső, Vandrak András sírjánál Bakay Kálmán, Herfurth József sírjánál Riesz Zoltán joghallgatók tartottak beszédet s helyezték le sírjukra az emlékezés soha el nem hervadható koszorúját. — Kessler Béla joghallgató sírjához is kizarándokolt az ifjúság s az elhunyt utolsó kívánsága szerint elénekelte az elhunyt kedvenc nótáját, Libertiny Jenő joghallgató pedig hozzá irt ódáját szavalta el.

— **Új iskolalátogató.** A vallás- és közokt.-ügyi m. kir. miniszter Mikó Imre cz. segéd-tanfolyelölő megyénk területére a nem állami iskolák részére — ideiglenesen — iskolalátogatói tisztséggel bízta meg.

— **Lelkészi vizsga.** A magyarhoni ev. lelkészvizsgáló-bizottság tiszaker. osztálya okt. 29-ikén Gyürky Pál koll. egyházi és dr. Schmidt Gyula koll. világi elnöke alatt az Ev. Theol. Otthon olvasó-teremben lelkészvizsgálatot tartott, mely alkalommal a Nyiregyháza segédlelkésznek meghívott Bocskó Gyula papjelölt, a koll. theol. akadémia volt növendéke, sikerrel állotta meg a vizsgálatot. Másnapon Zelenka Pál püspök Miskolcra felavatta a lelkészjelöltet. A vizsgálaton a tanári karon kívül a tiszai ev. egyházkerület képviselőiben Csékus László abatyjántói és Korbély Géza eperjesi ev. lelkészek is megjelentek.

— **A reformáció emlékünnepe.** A protestánsok zsinati törvényei értelmében október 31-ikét, a mely napon dr. Luther Márton a wittenbergi vártemplom kapujára híres 95 tantételeit

kifüggesztette és a melytől a reformáció (hitújítás) kezdetét számítják, minden évben meg kell ünnepelni. E célból a két eperjesi ev. egyházközség vasárnap, október 27-ikén, nagy közönség jelenlétében istentiszteletet tartott; s ezek keretében Korbély Géza, illetőleg Liptai Lajos lelkészek méltatták — igen sikerülten — a nap jelentőségét. Október 31-ikén reggel gyermek-istentisztelet volt; s 9 órakor kezdetét vette a Kollégium emlékünnepe az ev. templomban. Ez alkalommal a Kapy Gyula tanár vezetése alatt álló énekkar orgonakisérettel — szép énekeket adott elő; Zoltán Emil theologus imát, Daniél Szabó György theologus az ifjúság nevében beszédet mondott; a tanári-karok részéről pedig dr. Obedko Dezső jogakadémiai tanár ünnepi szónoklatot tartott. Korbély Géza lelkész az oltár előtti szolgálatot végezte s — Frenyó Lajos vallásnár segédlete mellett — a tanárok és az ifjúság részére az úrvacsorát szolgáltatta ki.

— **25-éves jubileum.** Szép családi ünnepély folyt le okt. 28-ikán városunkban. Nevezett napon ülte meg Schroepfer Antal, városunk és közéletünknek ez az általánosan ismert és kedvelt tagja, nejevel szül. Walszer Matildával házasságának 25 éves fordulóját. Ezelőtt 25 évvel keltek egybe Löcsén, Dianiska András nagyhirű evang. lelkész áldásával. Schroepfer 1870. óta lakik Eperjesen. Svájcából idekerülve, kezdetben Fontana cukrász üzletében segéd volt; majd 25 évig önállóan és sikeresen vezette nagy üzletét, s 3 év előtt nyugalomba vonult. A jubiléumokat számosan keresték föl üdvözlőlevelükkel, s a vidékről is sokan köszöntötték levélben és táviratilag. Az üdvözlők sorában láttuk Korbély Géza ev. lelkész is. A rokonok nagylelkű ajándékokkal, ezüst koszorúkkal és képekkel leplezték meg a jubiléumokat. Ad multos annos! — Hasonló lélekemelő családi ünnepély volt a közelmult napokban a két ev. lelkész jelenlétében a Késmarszky-Hamborszky családban is.

— **Előléptetések.** A király Dugánsi Győző, Demeter Ármánd, Trompler Elek és Sándorffy Miklós II. oszt. századosokat I. oszt. századosokká; Aczél Vilmos főhadnagyot II. oszt. századosossá; Szatmári Alfréd hadnagyot főhadnaggyá; Mihályfi Ferencz, Nagy Gábor, Malátsik Árpád, Esztel Béla és Kendra András hadapród-tiszthelyetteseket hadnaggyokká — valamennyit a kassai 9. honvéd-gyalogezredbe — ki-nevezte.

— **Lampérth Eperjesen.** Dr. Lampérth Géza, a jónevű fró és a Petőfi-Társaság tagja — abból az alkalomból, hogy október 26-ikén Kassán a Kazinczy-körben felolvasott — másnap, vasárnap Eperjést is meglátogatta. Szabados László színigazgató kalauzolás mellett megtekintette városunk nevezetességeit; azután pedig megnézte a színházban az általa írott, «Veér Judith» cz. regényes színjátékának délutáni és a «Parasztkisasszony» nevű népszínműnek esti előadását.

— **Halálozások.** Szűtor Ágoston róm. kath. áldozár okt. 24-ikén Sósfüreden meghalt.

Fenyus Jánosné szül. Burhardt Mária okt. 27-ikén, élete 62-ik évében, Eperjesen elhunyt.

Lipóczi Kecser Miklós, cs. és kir. kamarás, az eperjesi kerület volt országgyűlési képviselője, okt. 29-ikén, 71 éves korában Budapesten meghalt. Benne Justh Sándorné Kecser Ilona és Justh Bélacs. és kir. kamarás fivéré, illetőleg nagybátyját gyászolja A temetés — az ev. egyház szertartásai szerint — november 2-ikén volt és a hamvakati deiglenesen a budapesti kerepesi-úti temetőben helyezték el nyugalomra.

— **Az egyetemes gyűlés.** Az ág. hitv. evang. egyház eme legfőbb kormányzó hatósága br. Prónay Dezső egyetemes felügyelő és dr. Baltik Frigyes püspök kettős elnöke alatt okt. 23—26-ik napjain ülésezett Budapesten. A gyűlésen és az ezzel kapcsolatos bizottsági üléseken a Kollégium tanárai közül is többen részt vettek. Így a theol. akadémiából: dr. Szilágyi Mátyás dékán, Csengey Gusztáv, Draskóczy Lajos, Mayer Endre, Obál Béla tanárok. A jogakadémiából: dr. Mikler Károly dékán és dr. Flórián Károly jogtanár. A tanítóképző-intézetből: Gerhard Béla igazgató.

— **Eljegyzés.** Diósgyőri Antalffy K. Gyula, eperjesi állampénztári tiszt eljegyezte illyefalvi Dobó Sarolta, polg.-isk. tanítónőt Budapesten.

— **Irodaáthelyezés.** Váradi Ignác okl. magánmérnök irodáját a Fő-utca 144. sz. házba helyezte át.

— **Az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár** igazgatósága okt. 29-ikén, Sziklai Henrik elnöke alatt ülést tartott, melyen az elnöki jelentés és a felszámolás zárószámadásának és jegyzőkönyvének meghallgatása után tuda-

másul vették az eperjesi gyógyszerészek ama megállapodását, hogy a pénztár részére a gyógyszerek szállítását 1908. augusztus 1-jéig Korn Vilmos, 1909. augusztus 1-jéig Molitorisz István és 1910. augusztus 1-jéig Williger Pál gyógyszerész vállalta el. Majd megállapította az igazgatóság az orvosok és tisztviselők fizetését a dr. Klein-féle javaslat elveinek figyelembevételével. Ehhez képest dr. Baumöhl Zsigmond főorvos javadalmazása 2600 kor. fizetés, 2 ötödéves korpótlék a 300 kor. és 800 kor. lakbér. A többi orvosok javadalmazása a következő: dr. Földi Manó és dr. Gallotsik Sándor: 1200 kor. fizetés, kétszer 200 kor. korpótlék és 300 kor. lakbér; dr. Fischl József nagysárosi orvos: 400 kor. fizetés, kétszer 50 kor. korpótlék, 100 kor. lakbér; dr. Propper Izidor kisszebeni orvos: 500 kor. fizetés, kétszer 75 kor. korpótlék, 125 kor. lakbér; dr. Eisner József felsővízközi orvos: 300 kor. fizetés, kétszer 30 kor. korpótlék, 70 kor. lakbér; dr. Moskovitz Ignác héthársi orvos: 500 kor. fizetés, kétszer 75 kor. korpótlék, 124 korona lakbér; dr. Grossmann Dezső bártfai orvos: 1200 kor. fizetés, kétszer 200 kor. korpótlék, 300 kor. lakbér. A tisztviselők javadalmazása: Schreiber Ignác igazgató: 2600 kor. fizetés, kétszer 300 kor. korpótlék, 800 kor. lakbér; Hoffmann Antal pénztáros: 1600 kor. fizetés, kétszer 200 kor. korpótlék, 400 korona lakbér. A fizetésekre vonatkozó határozat csak az Általános Munkásbiztosító Hivatal jóváhagyásával emelkedik jogerőre. Intézkedett továbbá az igazgatóság arról, hogy Szekeress József, a ki eddig az Ipartestületi Betegsegélyző Pénztárnál volt alkalmazva, az eddigi javadalmazással a Kerületi Munkásbiztosító Pénztárhoz átvessék. A felszaporodott munka következtében szükségesé vált ellenőri állás szervezése, melyre nézve az igazgatóság elhatározta, hogy a pályázatot 1600 kor. fizetéssel, kétszer 200 kor. korpótlékkal és 400 korona lakbérrel rövid határidőre kiírja. Az igazgatóság a kisszebeni bizalmi-férfit állást Sonnenfeld Kornél kisszebeni lakossal töltötte be és részére 200 kor. tiszteletdíjat szavazott meg. Több folyó ügy elintézésé után az ülés, melyen az igazgatóság tagjai teljes számban jelentek meg, véget ért.

— **Megszűnt sajtóper.** Volt lap-társunknak, a FELVIDÉKI HIRLAPnak szerkesztősege meg a múlt évben sértő cikkben támadta meg lapunk egyik munkatársát, dr. Rosenberg Mór ügyvédet, a ki a rajta elkövetett sértésért a bíróságnál keresett elégtételt. A bíróság a F. H. szerkesztőségének valamennyi tagját jogérvényesen vád alá helyezte és a legközelebbi napokban kellett volna ezen ügy főtárgyalásának a kassai törvényszék, mint esküdttörbíróság előtt, megtartatnia; azonban a lapunk mai számában közölt bocsánatot kérő nyilatkozat folytán dr. Rosenberg Mór panaszát visszavonta, illetve a folyamatba tett sajtóper megszüntette.

— **Giráltyűzkarosultak segélyezése.** Tahy József, vármegyénk alispánja felkéri az áldozatkész közönséget, hogy az okt. 11-iki tűzvész által 170,661 korona kárt szenvedett giráltyű 59 tűzkarosult kétségbeesett helyzetének és nyomorának enyhítése végett adományaikat akár hozzá, akár a járási főszolgabírákhoz eljuttatni sziveskedjenek.

— **A M. Kárpátgyűlés Eperjesi Osztályának** ezidei pályázatai nov. 31-ikén jártak le. Beérkezett összesen 7 pályázat, még pedig 1 útirajz és 6 fényképpályázat, körülbelül 200, szebbnél szebb képpel. A legközelebb összeűlő választmány bizottságokat fog kiküldeni, melyek a pályázatok fölött dönteni fognak; az eredményt azonban csak az 1908. jan. hó elején tartandó közgyűlésen fogják kihirdetni.

— **A fizetésrendezés.** Az Eperjes városi tisztviselői fizetésrendezésének előkészítésére kiküldött bizottság munkálatát a városi tanácshoz már beterjesztette. Ezt már most a szakosztálynak kellene tárgyalnia, hogy azután a képviselőtestület elé kerüljön. A mint értesülünk, a polgármester nem ért egyet a bizottság javaslatával, és azt a szakosztály elé nem kívánja terjesztetni, hanem újból a drágasági pótlék megszavazását szándékozik a közgyűlésnek ajánlani. A bizottság, a mennyire ez a fizetésjavításra szánt évi 10,000 koronából lehetséges volt, igyekezett minden tisztviselőnek méltányos igényeit figyelembe venni; s elsősorban — igen helyesen — a kisebb fizetésű tisztviselők helyzetét törekedett javítani. A polgármesteren kívül a javaslat nem tervez fizetésemelést — az építésztlől eltekintve — a külső tisztviselők (főügyész, főorvos stb.) javára sem. A jelenlegi failetményt többé nem természetben kívánja a javaslat kiadatni, hanem a mindenkori áraknak megfelelő összegű készpénzben.

— **Táncvizsga.** Dite és Fia tánc- és illemiskolája november 9-ikén tartja tanítványainak táncvizsgáját a Rákóczi Kath. Kör nagytermében. Kezdeté esti 7 órakor.

Az E. T. V. E. 3:2 arányban győz a K. A. S. E. ellen. Mult vasárnap folyt le a felsőmagyarországi football bajnokság legerősebb mérkőzése a Kassai Akad. Sp. E. és az E. T. V. E. között. A bajnokságért tudvalevőleg őszi és tavaszi fordulóban mérkőzik a három kassai csapat az E. T. V. E.-vel. Mint hogy az E. T. V. E. a Kassai Munkásokon okt. 23-ikán fölüeny győzelmet aratott, oly kedvező helyzetbe jutott, hogy egy esetleges tavaszi legyőzetésével is a bajnokság jelöltje maradhatott. Ezért a játék nagy erővel indult meg mindkét részről. Mindketten a győzelemnek minden áron való elérésére törekedtek. Ezért kellett azután sajnosan tapasztalnunk, hogy néhány játékos elragadtatta magát a játéknak amúgy is a szenvedélyességet könnyen tápláló természetétől, kissé túl «erősen» játszott. A hév oly erősen sarkalta a küzdőket hogy a mérkő és elejétől végig a leghevesebb iramban folyt. Az E. T. V. E. mindjárt a megkezdés utáni ötödik perczben a kassai kapuba gurítja a labdát, a mely néhány másodperczig is ott vesztegel. A bíró azonban nem veszi ezt észre, mert senki nem jelezte, úgy, hogy a kassaiak hátvéd egész kedélyesen onnan azt kirugja. A játék ezután tovább folyik s az első megállapított gólt a K. A. S. E. rugja. Erre az E. T. V. E. minden erejét összeszedi és ő is gólt rug. Változatos játék után a második félidő is már a vége felé közeledik, a midőn az E. T. V. E. középső fedezete a döntő labdát a kassaiak hálójába lövi s így az eredmény 3:2 lett az E. T. V. E. javára. A K. A. S. E.-t igen lehangolta ez az eredmény. Hiszen a győzelem biztos reményével ött. Az is bántotta, hogy a bíró egy — ő szerintük — nem jogos gólt az E. T. V. E. javára ítél, úgy, hogy

a szokásos búcsúzás nélkül távozott a pályáról és a városból. Sajnos a mérkőzés illeten befejezése. Mindnyájan tudjuk, hogy a bíró ítéletén változtatni nem lehet. Kár az egyéni érzelmek túlságos kifejezésre jutásával így elmérgesíteni a sportbarátságot. A bírói tisztelet *Grolig Lajos* úr (a Bp. Atl. Club tagja), mint a Labdarúgó Szövetség hivatalos bírja töltötte be nagy körültekintéssel, jóakarattal és pártatlansággal. Az E. T. V. E. utolsó bajnoki mérkőzése az őszi fordulóban *nov. 3-án d. u. 1/2 3 órakor* lesz a Kassai Atl. Clubbal. A K. A. C. tavasszal már játszott Eperjesen és akkor az E. T. V. E. legyőzte. Most azonban már megerősödött és majdnem egyenlő rangú a K. A. S. E.-ével. Néműg 2:1 arányban veszített vele szemben. A mérkőzés tehát igen érdekesnek ígérkezik, mert még meglepetésre is számíthatunk.

Felelős szerkesztő: Dr. Obetkó Dezső. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu

Salvator-forrás

Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:



Húgyhajtó hatásu.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Allandó összetételű.

Elso rangu gyógyvíz és diatetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik élő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és vesetizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesekövek és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésre. Szinye-Lipóczy Salvatorforrás Vállalat Budapest, V. Rudolfrakpart 8.



KALOGÉN
BRÁZAY SÓSBORSZESZ
FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

KERT

Kálvária-út 7. sz., a város kellő közepén, a kis-állomás előtt, parcellázásra alkalmas, :: szabad kézből eladó. Bővebbet Zavatzky Szilárd, Főutca 71.

Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár.

769. szám.
1907.

Pályázati hirdetmény.

Az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztárnál újonnan szervezett **ellenőri állásra** pályázatot hirdetünk s felhívjuk mindazokat, a kik ezen 1600 korona törzsfizetéssel, 400 korona lakbérrel és két ötödéves korpótlékkal (a 200 korona) javadalmazott állásra pályázni kívánnak, hogy eddigi alkalmazásukat igazoló pályázati kérvényüket *f. évi november hó 13-ika déli 12 órájáig* a pénztárnál annál is inkább nyújtsák be, mert később érkezett pályázatok tekintetbe nem vétetnek. A megválasztott tisztviselő munkakörét képezi minden hozzá utalt ügyek elintézése. Óvadéku 400 korona teendő le. Az állás véglegesítése az Országos Munkásbetegségélyző és Balesetbiztosító Pénztár jóváhagyásától tetik függővé.

Eperjes, 1907. október 31.

Schreiber Ignác s. k., igazgató. Sziklai Henrik s. k., igazg. elnök.

Próbáljon egyszer szerencsét

Lukács Vilmos
bankházában

Budapest, V., Fürdő-utca 10
egy osztálysorsjeggyel, melylyel leg-szerencsésebb esetben

Egy millió korona
nyerhető.

A sorsjegyek árai:

$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{1}$
K. 1.50	K. 3	K. 6	K. 12

Az I. osztály húzásai:
November 21. és 23-ikán.

Portóköltség elkerülése végett fenti bankházból való eredeti sorsjegyek helyben alanti czegeknek is kaphatók:

Cattarino Sándor utóda

papir- és díszműárú-kereskedő Eperjes, Fő-utca 78. sz.

Klein Ferencz

Eperjes, Fő-utca 81. szám.

Dalmatin
Dalmatin
Dalmatin

A legjobb rovar- és féregirtó or. 20, 30 és 50 filléres szabadalmazott dobozban.

Takarékosság szempontjából rendkívül czélzerű és a gummifecskendőt fölöslegessé teszi. Használatban kitűnő hatásáért és egyszerű kezeléséért közkedveltségnek örvendő.

Minden fűszerkereskedésben és drogériában kapható.

Fólerakat:

STELLA vegyészeti gyár
Ledermann, D. Budapest, VII. Nefelejts-utca 39.

Bérbeadó lakás.

A Főutca 55. sz. házban egy 4 szobából, alkovenből és mellékhelyiségekből álló

lakás

bevezetett vízvezetékkel és villamos világítással

november hó 1-jétől, esetleg azonnal kiadó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

IRODAÁTHELYEZÉS!

GOLDBERGER A.V.

czég tisztelettel értesíti m. t. ügyfeleit, hogy 35 év óta fennálló

hirdetési irodáját

(jelenleg Budapest, IV., Váci-utca 20. szám)

1907. évi november hó 10-ikén

saját házába

Budapest, IV., Molnár-utca 38. sz.

helyezi át.

Hirdetések felvétele a világ összes lapjai és naptárai részére.

Az

EPERJESI BANKEGYLET

≡ betétek után ≡

1907. október hó 1-től kezdve

minden levonás nélkül

4⁰/₁₀-ot fizet.

Babajavítás Theisz Árminnál
Eperjesen, Fő-utca 58. szám.

Kun Sándor

ezelőtt Holénia

fűszer-, csemege- és ásványviz-üzlete
= Eperjes. =

Felhívja a nagyérdemű közön-
ség figyelmét saját termésű valódi
hegyaljai **boraira**, melyet
a legolcsóbb árban hoz forgalomba.

Alapított 1865-ben.

Legtökéletesebb kivitelű

ARCZKÉPEK

platin-nagyítások, aquarellek, olajfestmények, tájkép-
felvételek, képes-levelezőlapok, grafikai sokszorosítások

DIVALD

műintézetében
EPERJES. =

A műintézet csarnokában (Kassai-út 3.) időközönként ujdonságok kiállítva.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 68,

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatotok

Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, löher-cséplők,
tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek,
szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet J.
kapálók, szecskavágók, répvágók, kukoricza-
morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egyetemes
szél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden
egyéb gazdasági gépek.



NEUMANN M.

CSÁSZ. és KIRÁLYI UDVARI SZÁLLÍTÓ

KASSA

FŐ-UTCZA 27.

FÉRFI-FIU-ÉS LEÁNYKA-
RUHÁK-TELEPÉNEK

ŐSZI-TÉLI NAGY

ÁRJEGYZÉKE

MEGJELENT.



KIVÁNCIATRA INGYEN
és BÉRMENYVE

Játsszék ott, hol a szerencse a legnagyobb:
Gaedicke bankházában,
mert ott nyerték eddig tényleg a legtöbb főnyereményt, és pedig:

A nagy jutalmat 600,000 koronát a 62551. számra

a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 11119. számra

a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 19406. számra

a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 28916. számra

a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 33464. számra

továbbá 3-szor à 100,000, 90,000, 80,000, 70,000 korona, 5-ször 60,000, 50,000, 40,000, 30,000, 25,000 korona és
10-szer 20,000 koronát.

A XXI-ik magyar kir. szabadalmazott osztálysorsjáték I. osztályának húzása:

november hó 21. és 23-ikán lesz.

A következő főnyeremények sorsoltatnak ki: esetleg 1 millió korona, továbbá 600,000, 400,000, 200,000, 2-szer à 100,000,
2-szer à 90,000, 2-szer à 80,000, 2-szer à 70,000, 2-szer à 60,000 stb. stb. koronát.

A sorsjegyek ára:

Egész	Fél	Negyed	Nyolczad sorsjegy
12.-	6.-	3.-	1.50 korona.

Megrendelések lehetőleg postafordultával kéretnek.

GAEDICKE, bankház, Budapest, Kossuth Lajos-utca 11. szám.



Hirdetmény.



Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar királyi Pénzügyminisztérium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztály sorsjáték (XXI. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárúsitóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály húzása 1907. november hó 21. és 23-án tartatik meg. A húzások a Magyar királyi al ami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a húzási teremben. — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1907. évi október hó 27-ikén.

Magy. Kir. Szab.
Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Lukács. Hazay.

Ha Kassára jön,

ne mulassza el sérvkötő-, keztű- és gummióvszer-szükségletét nálam beszerezni.

Nagy raktár

az összes betegápolási és pipere-cikkekben.

Valódi francia női- és férfi-óvszerek

tucatonként 2, 3, 4 és 5 korona!

Videki rendelések forduló postával — titoktartás mellett — eszközöltetnek.

Mérték után készítik bármely színben és minőségben keztűket.

Hoffmann —féle keztű-, kötszer- és gummiárú-raktár

Kassa, Kossuth Lajos-utca 10.

:: (Vasúti állomástól 1 percz.)

Tisztítást és javítást olcsó árban vállalom.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörccs és gyomorfű, rögzített székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernak évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítetnek.

MOLL-FÉLE SÓSBORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A.

védjegyét tünteti fel. A Moll-

féle sóbszorszesze nevezete-

sen mint fájdalomcsillapító

bedörzölési szer közzvény,

csúsz és a meghűlés egyéb

következményeinél legismert-

tebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyer-

mek- és női-szappan a bőr gyökere gondozására és apo-

lasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára. —

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

— Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva. —

Fő-szétküldés:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által

Bécs, I., Tuchlauben 9.

Videki megrendelések naponta posta-utárvét mellett teljesítetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláír-

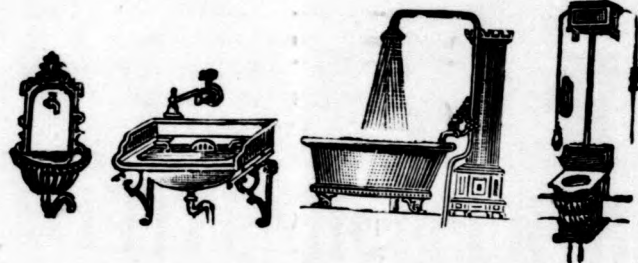
sával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziszere, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, oszónál és meghűléseknél, bedörzölésnek, sőt képpen használva.

Figyelemztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.



WEITZENHOFFER B.

vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes.

Iroda és mintaraktár: Kassai-út 6. szám, szemben a Sörházzal.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálom.

Mintaraktár bármikor megtekinthető.

„Lawalit-olaj”

— törv. védve — szagtalanító felkenés minden fertőző helyekre, u. m. klozetek, pissoirok és csatornák részére, egyedüli elárúsítóhelye Eperjes- és Sárosvármegyére.

Új! Megérkeztek Új!

a legújabb

Levelező-lapok

Festőminták

Rámákra feszített vásznak

= Különféle kenczék =

Kaparó-késcs

Különféle fajú ecsetek

Pastell-kréták

= Olajfestékek =

Gombfestékek

— **Paletták.** —

Festőminták kölcsönbe is kaphatók, gyári árban.

SCHUSTEK NÁNDOR

kép-, papírkereskedés és olajfestészeti cikkek raktára

Eperjes.

Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butorminta-terme és szőnyeg-árúháza

Kassán, Fő-utca 39. sz. a., saját házában,

Telefon 171. || a székesegyházzal szemben. || Telefon 171.

Specialisták modern angol bőrbutorokban.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választékú készletet szilárdan dolgozott butorokból, minden most használt **fában** és **secessió-stylben**, u. m.: teljes

háló-, ebédlő-, úri-szoba és szalonberendezésekből,

luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű matrácokból; úgyisint elvállalunk mindennemű díszítési és kárpitos-munkákat is. — Továbbá nagy raktárt tartunk szőnyeg, függöny, ágy- és asztalterítők, plüschtakarók- és futószőnyegekben.

Raktár előszoba- és konyhabutor-berendezésekből.

Szolgáljon továbbá a n. é. közönségnek b. tudomására, hogy a főpapság, tisztikar magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint teljes menyasszonyi berendezéseket úgy helyben, mint vidéken

kedvező fizetési feltételek

mellett szállítunk.

Butorminta-termeink és szőnyeg-árúházunk oly látványosságot nyújtanak, hogy azok a főváros minden ily

árútelepével szemben a versenyt mindenben bátran kiállják

Midőn a n. é. közönségnek irányunkban eddig is tanúsított bizalmáért hálás köszönetet mondunk,

alázattal kérjük, hogy vállalatunkat kegyes pártfogásába venni sziveskedjék.

Számos látogatósaik-, valamint nagybecsű megbízásukért esdve, maradunk

Képes árjegyzék kívá- kiváló mély tisztelettel

natra bérmentve küldetük! **Jakobovics Ármin és Testvére.**

Oh jaj! Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az etvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

— Doboza 1 korona és 2 korona. —

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17

Megfojt ez az átkozott köhögés!

Éljen!

Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított

Eperjesen kapható: Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszertárakban és Pálesch Árpád drogeriában. — **Bartfán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszertárakban.